

南京邮电大学海外教育学院外国留学生校外住宿申请表

NANJING UNIVERSITY OF POSTS AND TELECOMMUNICATIONS, SCHOOL OF OVERSEAS EDUCATION
APPLICATION FOR INTERNATIONAL STUDENTS' OFF-CAMPUS ACCOMMODATION

姓名 Name	(in English) _____ (Family name First name Middle name)				(in Chinese) _____	
性别 Sex		出生日期 Birthdate	____年__月__日 year month date		国 籍 Nationality	
护照号码 Passport No.			居 留 许 可 / 有 效 期 Expiration Date of Residence Permit		____年__月__日 year month date	
学生类别 (Categories of students)		博士研究生 (Doctoral candidate) 硕士研究生 (Master ' s candidate) 本科生 (Undergraduate) 语言生 (Language student) 长期进修生 (General advanced student) 短期进修生 (Short-term cultural tour student)				
学习专业 Specialty of Study						
学号 Student ID No.				所在班级 Class No.		
手机号码 Mobile Phone No.				电子信箱 E-mail Address		
计划学习时间 Planned Duration of Study			从____年__月__日至____年__月__月 (year) (month) (to) (year) (month)			
计 划 校 外 住 宿 时 间 Planned Duration of Off-campus Accommodation			从____年__月__日至____年__月__日 (from) (year) (month) (date) (to) (year) (month) (date)			
申请校外住宿地址 /电话号码 Address/Phone No. of Off-campus Accommodation Place Applied for						
房东姓名 Name of Landlord				房东身份证号码 Personal ID No. of Landlord		
房东电话号码 Phone No. of Landlord				房东电子信箱 E-mail of Landlord		
申请校外住宿的事由 Reason to apply off-campus accommodation						
Master 导师确认签字* & PhD Supervisor's signature:		* 学校建议管院、通院研究生住宿于三牌楼周边。请导师根据学生平时表现、科研情况决定是否同意该生住宿于申请地点。				

*“For postgraduates from Telecommunication School and Management School they are highly recommended to live near Sanpailou Campus. If they cannot live near Sanpailou they have to obtain consent from their supervisor before they come to school office applying for approval.”

I hereby affirm that: (1) All information above is true and correct;
(2) I shall abide by the laws and the regulations of the Chinese Government.
(3) I ll register it to local police office within 24 hrs after changing a new address.

申请人签字 :
Applicant's signature _____

学院意见 :
School's oponion _____

日期 : ____年__月__日
Date: year month date

日期 : ____年__月__日
Date: year month date

REGULATIONS ON NJUPT INTERNATIONAL STUDENTS' OFF-CAMPUS ACCOMMODATION

According to Immigration regulations and requirements of related functional departments concerning foreigners' accommodation management, School of Overseas Education of NJUPT now decide to implement verification and registration regime for international students who apply for off-campus living.

I. Qualifications

International students currently in school who satisfies any of the following requirements can apply for living outside the NJUPT campus with supporting proof documents:

1. Both husband and wife study in universities in Nanjing at the same time.
2. Having lived in Nanjing over half a year or any other city in China for at least one year on the date applying for living off-campus.
3. Having studied in NJUPT for at least one year with good academic performances (for undergraduates accumulated GPA should exceed 2.8; for graduates the average of accumulated scores should exceed 80 points; calculate using grades from the former academic year), and with attendance rates exceeding 80% (calculate using attendance rates from the former academic year) ; furthermore applicants should have no record of warning or punishment.

II. Registration in the School of Oversea Education

1. International students who apply for off-campus living must come to office to register with following materials;
The lease agreement
Copy of house-owner' s identity card (from house-owner)
Application Form of Applying for Living Off Campus for International Students from School of Oversea Education in NJUPT (from office)
2. After finishing the registration, school will help international students update accommodation information and provide students certificates of off-campus living as well as waving their accommodation fees.
3. For registration, every time international students can apply for a one-year (academic year) off-campus accommodation. For every new academic year, international students should fill the application form, and school will check the qualifications for application anew.

III. Registration in police stations

If international students have changed the address of residence, they are supposed to bring their passports, lease agreements and ID card (copy) of the landlords to check in for registration in the police stations where their lodgings belong to within 24 hours. The police stations then will write a receipt to the overseas personnel.

IV. Management of living off campus

For international students who are living off campus, they ought to promise the attendance to lectures and the campus as prescribed. At the same time, they should allow NJUPT and the police staff to executive security check occasionally. As for the attendance to campus, students who live outside must observe the rules of registration, i.e., go to AYI for registration at the International Students Apartment at least once per week. The checking results will then be calculated as dormitory scores in scholarship evaluation.

P.S. While off-campus living, students must abide by the law of the People' s Republic of China and the regulations of NJUPT; Students are to bear all responsibilities for their own behavior, personal safety as well as property safety.

申请人签字:

Applicant's signature -----